

Tout a commencé, il y a quelques années, par la découverte des livres de Roald Dahl et un plaisir partagé avec les enfants à la lecture de ces histoires drôles, grinçantes, émouvantes : *L'énorme crocodile* et surtout *James et la grosse pêche* (Gallimard). Tous les enfants sont fascinés par ce qui vole, part dans les airs et cette pêche est à la fois la nourriture délicieuse et le ballon qui s'envole avec les rêves. Ajoutez à cela humour et fantastique, un zeste de férocité et vraiment vous avez un livre magique.

Aussi, quand nous avons rencontré Alison et Jean-Marc, comédiens marionnettistes qui créaient un spectacle à partir de cette histoire, nous avons voulu voir. Et, séduites, nous avons décidé que les enfants de nos communes devaient voir aussi ce très beau spectacle du Théâtre de Mazade, où l'esprit de l'œuvre est respecté, ainsi que le déroulement de l'histoire.

Ce qu'apporte le spectacle : un univers poétique visuel et sonore, une réalisation minutieuse des différentes scènes importantes, notamment l'envol de la pêche tirée par les mouettes au-dessus de l'océan, les nuages, l'arrivée au-dessus de New York, pour ne citer que quelques exemples.

Minutie et non réalisme, cette interprétation ouvre la porte à l'imagination. Les suggestions indiquées par le Théâtre prennent toute leur force grâce à la qualité des comédiens qui participent à l'histoire en même temps qu'ils manipulent avec finesse de très belles marionnettes. Elles surprennent et emportent l'adhésion des enfants et des adultes qui ne connaissent bien souvent que les marionnettes des castelets de l'école maternelle.

Tout, dans ce spectacle, est de qualité. Car il s'agit bien d'un spectacle : théâtre au sens plein du terme, avec un très grand respect du public. Nous avons donc proposé à la Bibliothèque centrale de prêt de Saône-et-Loire d'organiser une tournée du Théâtre de Mazade avec les bibliothèques municipales intéressées.

Colette Andriot, bibliothécaire à Chatenoy-le-Royal (5 767 habitants) :

Toutes les classes de CE2, CMI et CM2 de la commune ont été concernées, soit 250 enfants* (deux séances ont été organisées avec l'aide du Centre social). J'ai rencontré chaque classe deux fois avant les représentations, rencontres au cours desquelles je voulais faire découvrir l'auteur Roald Dahl, le livre choisi, mais aussi présenter les différents types de marionnettes, leur histoire et leur utilisation à travers le monde.

ÉCHOS

*des bibliothèques
de Saône-et-Loire :
comment
un spectacle
de marionnettes
conduit
au plaisir
de lire.*

* Les comédiens demandent qu'on n'accueille pas plus de 120-130 enfants à la fois.
Contact : Théâtre de Mazade, 27, boulevard de la Corniche, 07200 Aubenas, tél. : 75.93.31.56.



Théâtre de Mazade.

***La découverte
par les enfants
d'un auteur
(Roald Dahl)
et du théâtre.***

J'ai donc lu une partie seulement de l'histoire aux enfants pour qu'ils aient un aperçu du climat du livre, qu'ils soient familiarisés avec les personnages. Mais il fallait ménager la curiosité et le plaisir de découvrir les différents épisodes... Pour les préparer au jeu comédiens-marionnettes, nous avons regardé une abondante documentation (BT, *Les marionnettes chez Bordas*, etc.).

Dès l'accueil dans la salle, les enfants se sont trouvés dans une véritable ambiance de théâtre. Pendant la représentation ils ont été attentifs au déroulement de l'histoire, bien sûr, mais aussi au jeu des comédiens, à la manipulation des marionnettes devenues personnages, à la musique, à la lumière, au décor... Ensuite, il y eut une discussion très vivante avec les comédiens. Les nombreuses questions des enfants ont permis d'aborder la notion d'adaptation d'un texte à la création d'un spectacle.

En classe, les enfants ont écrit et joué des dialogues inspirés de cet événement. Et, depuis, tous les ouvrages de Roald Dahl de la bibliothèque sont empruntés. Nous avons dû acheter plusieurs exemplaires de chaque titre.

Yvette Guelon, responsable de la Bibliothèque municipale de Chalon-sur-Saône (57 967 habitants) :

Le spectacle a été programmé dans le cadre du Salon du livre en novembre 1986.

Huit instituteurs de CM1-CM2 et deux documentalistes (6^e) ont préparé à ce spectacle les 260 enfants* que nous pouvions accueillir. La lecture préalable du livre — qui nous paraissait indispensable — a pris des visages divers : constitution de petits groupes, lecture suivie, mise en valeur de certains extraits par la réalisation de dessins et bandes dessinées.

Le spectacle a été ressenti différemment selon l'âge des enfants : l'utilisation de marionnettes a parfois déconcerté. L'absence de certains personnages a même déçu, mais ce fait a entraîné plusieurs classes à s'interroger sur la transposition d'une œuvre littéraire en œuvre théâtrale. Des élèves de CM1-CM2 sont allés jusqu'aux « travaux pratiques » en travaillant sur trois contes : un groupe d'enfants élabore les textes, un autre fabrique les marionnettes et l'on prévoit un spectacle d'ici la fin de juin qui sera enregistré sur vidéo-cassette.

Pour tous, la perspective d'un spectacle a stimulé la lecture. Roald Dahl les a séduits : ses livres sont encore demandés dans toutes les sections de la bibliothèque.